

राजस्थान स्कूल शिक्षा परिषद्

डॉ० राधाकृष्णन् शिक्षा संकुल, ब्लॉक-6, जवाहर लाल नेहरू मार्ग, जयपुर-302017
दूरभाष: 0141-2709846, E-mail: spdrmsaraj@gmail.com

क्रमांक: रा.स्कूल.शि.प./जय/गुणवत्ता/एक भारत श्रेष्ठ भारत/ 2018-19

8819

दिनांक: 22/11/2018

मुख्य जिला शिक्षा अधिकारी एवं
पदेन जिला परियोजना समन्वयक,
समग्र शिक्षा अभियान,
समस्त जिले।

(अति-महत्वपूर्ण)

विषय – भाषा संगम (एक भारत श्रेष्ठ भारत) के अन्तर्गत गतिविधियों के आयोजन बाबत।

उपर्युक्त विषयान्तर्गत लेख है कि भारत सरकार के निर्देशानुसार 20 नवम्बर 2018 से 21 दिसम्बर 2018 तक भाषा संगम के अन्तर्गत विद्यार्थियों को हमारे देश की विभिन्न भाषाओं की जानकारी दी जानी है। इसका उद्देश्य प्रत्येक विद्यार्थी को भारतीय संविधान के Schedule VII के अन्तर्गत 22 भाषाओं के सामान्य संवादों से परिचित कराना है ताकि उनमें भाषा समृद्धि के साथ-साथ सभी भाषाओं का सम्मान व राष्ट्रीय एकता की भावना विकसित हो सके।

इस कार्यक्रम के अन्तर्गत निम्नांकित गतिविधियाँ आयोजित कराई जानी हैं –

1. प्रतिदिन विद्यालय में प्रार्थना सभा में गाइड लाइन (परिशिष्ट -1) के अनुसार दी गई भाषा में 5 वाक्यों को पढ़ना, बोलना तथा पूछने पर दोहरान करना है।
इसी प्रकार उस भाषा से सम्बद्ध राज्य के शिक्षक, माता-पिता, सरकारी कर्मचारी या अन्य व्यक्ति को आमंत्रित कर उन वाक्यों को पढ़वाकर बच्चों से बुलवा सकते हैं।
2. माध्यमिक / उच्च माध्यमिक कक्षाओं में अध्ययनरत विद्यार्थियों को इन वाक्यों पर पोस्टर्स बनाने हेतु प्रेरित करें तथा इन पोस्टर्स को विद्यालय में लगवावे।
3. शिक्षक, विद्यार्थियों को उस दिन की भाषा के वाक्यों को बोलने, पढ़ने हेतु प्रोत्साहित करें।
4. विद्यार्थियों को घर पर इन वाक्यों के प्रयोग हेतु भी प्रोत्साहित करें।
5. विद्यालय इस कार्यक्रम के प्रभावी क्रियान्वयन हेतु अन्य गतिविधि अतिरिक्त रूप से आयोजित कर सकता है।

इन गतिविधियों की गाइड लाइन तथा भाषायी संवादों की ऑडियो रिकार्डिंग epathshala.gov.in & mhrd.gov.in से प्राप्त की जा सकती है।

उक्त गतिविधियों की फोटो एवं वीडियो प्रत्येक विद्यालय से दैनिक रूप से परिशिष्ट -2 के अनुसार अपलोड कराने हेतु संस्थाप्रधान/पीईईओ तथा ब्लॉक एवं जिले से भी प्रतिदिन 5-10 विद्यालयों से गतिविधियों के श्रेष्ठ फोटो/वीडियो प्राप्त कर उक्तानुसार अपलोड कराने हेतु निर्देशित किये जावे। अपलोड के आधार पर श्रेष्ठ विद्यालय/ब्लॉक/जिला/राज्य को स्कूल शिक्षा विभाग, एमएचआरडी द्वारा चयनित कर पुरस्कृत किया जावेगा।

संलग्न –1. भाषा संगम कार्यक्रम आयोजित हेतु गाइड लाइन – (परिशिष्ट -1)

2. फोटो एवं वीडियो प्रक्रिया – (परिशिष्ट -2)
3. दिवसवार भाषा कार्यक्रम – (परिशिष्ट -3)
4. भारत सरकार से प्राप्त पत्र – (परिशिष्ट -4)

प्रतिदिवस विद्यालयों, ब्लॉक, जिला द्वारा अपलोड किये गये फोटो/वीडियो की संख्या राज्य कार्यालय को ई-मेल rddrei@gmail.com पर निम्नांकित प्रपत्र में भिजवाया जाना सुनिश्चित करें -

क्र. स	दिनांक	भाषा	जिला द्वारा अपलोड संख्या		ब्लॉक द्वारा अपलोड संख्या		विद्यालय द्वारा अपलोड संख्या	
			फोटो	वीडियो	फोटो	वीडियो	फोटो	वीडियो



(सुरेश चन्द्र)

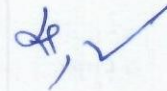
अति. राज्य परियोजना निदेशक

क्रमांक: रास्कूलशिप/जय/गुणवत्ता/एक भारत श्रेष्ठ भारत/2018-19/8820

दिनांक: 22/11/2018

प्रतिलिपि निम्न को सूचनार्थ एवं आवश्यक कार्यवाही हेतु प्रेषित -

1. निजी सचिव, प्रमुख शासन सचिव, स्कूल शिक्षा एवं भाषा विभाग, राज0 सरकार, जयपुर।
2. निजी सचिव, आयुक्त, राजस्थान स्कूल शिक्षा, जयपुर।
3. निजी सहायक, निदेशक राज्य परियोजना निदेशक, समग्र शिक्षा अभियान, जयपुर।
4. निजी सहायक, निदेशक माध्यमिक शिक्षा/प्रारम्भिक शिक्षा निदेशालय राज. बीकानेर।
5. निजी सहायक, अतिरिक्त राज्य परियोजना निदेशक, समग्र शिक्षा अभियान, जयपुर।
6. श्री अशोक कुमार सिन्धी, उपनिदेशक, विभाग -1 (सहनोडल अधिकारी भाषा संगम) एससीआरटी उदयपुर।
7. श्रीमती वीना सौलकी सहायक निदेशक, एसआईक्यूई (सह नोडल अधिकारी भाषा संगम) निदेशालय प्रारम्भिक शिक्षा राज. बीकानेर।
8. श्री अरुण शर्मा, सहायक निदेशक, एसआईक्यूई (सह नोडल अधिकारी भाषा संगम) निदेशालय माध्यमिक शिक्षा राज. बीकानेर।
9. अति. जिला परियोजना समन्वयक समग्र शिक्षा अभियान समस्त जिले को भेजकर लेख है कि उक्तानुसार पालना सुनिश्चित करावें।
10. समस्त मुख्य ब्लॉक शिक्षा अधिकारी समस्त ब्लॉक।
11. समस्त संस्थाप्रधान (मा.वि./उमावि)/पीईईओ।
12. उपनिदेशक, शाला दर्पण, को भेजकर लेख है कि उक्त आदेश को शाला दर्पण/शाला दर्शन पर अपलोड कराया जाना सुनिश्चित करे।
13. कार्यालय प्रति।



अति. राज्य परियोजना निदेशक



Maneesh Garg
Joint Secretary (SE-I)
Tel.No.23386232



सूचना का
अधिकार

परिशिष्ट-1

भारत सरकार
मानव संसाधन विकास मंत्रालय
स्कूल शिक्षा और साक्षरता विभाग
शास्त्री भवन,
नई दिल्ली - 110 115
GOVERNMENT OF INDIA
MINISTRY OF HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT
DEPARTMENT OF SCHOOL EDUCATION & LITERACY
SHASTRI BHAWAN,
NEW DELHI - 110 115

F.No.11-26/2018/-IS10(Coord.)-EE.1

Dated: 16.11.2018

Dear Sir / Ma'am,

As you are aware, the programme "Ek Bharat Shrestha Bharat (EBSB)" has been undertaken by Government of India to celebrate the spirit of national integration. In this regard, the Department of School Education and Literacy is initiating **Bhasha Sangam** – A Celebration of Linguistic Diversity which marks the appreciation of the unique symphony of languages of our country, from **20th November - 21st December 2018**. In order to celebrate the unique characteristics of our country, Bhasha Sangam provides an opportunity to schools and educational institutions (BIETs, DIETs, CTEs/IASEs, SCERTs/SIEs, School Boards, Directorate of School Education etc.) to provide multilingual exposure to students in Indian languages. The purpose is to familiarize every child with simple dialogues in all the 22 languages under Schedule VIII of the constitution of India, enhance linguistic tolerance and promote national integration.

2. I am enclosing a booklet containing the guidelines for Bhasha Sangam. This contains five commonly used simple sentences in all the 22 languages. The sentences may be spoken and practised in the school assembly and in the classroom.

3. The suggested activities under Bhasha Sangam are as follows:

- The 5 sentences pertaining to the language of the day should be read out e.g. Assamese on day 1, Bengali on day 2 etc., in the morning assembly, and students asked to repeat them. In case there is any student from that State, e.g. Assam on day 1, West Bengal on day 2 etc., studying in the school, then he/she or even all of them should preferably read out the sentences in the morning assembly.

Similarly, any teacher, parent, government servant or any other person from that State may be invited to read out the sentences.

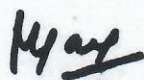
- Senior students may be encouraged to create posters on these sentences, these can be put up all over the school.
- Teachers may address the students and converse with them in the language of the day, and encourage students to do the same.
- Students may be encouraged to share these sentences with their families at home.
- The schools may carry out other activities related to this initiative.

4. The Department of School Education, MHRD will recognize and award the best schools, the best blocks, the best districts and the best States/UTs on the basis of uploaded / submitted photographs and videos, as per the instructions in the booklet.

5. It is requested that the programme may be implemented in the schools in your State / UT. Detailed guidelines regarding Bhasha Sangam have been prepared and are available in printed and digital book form with audio recording of the dialogues available on epathshala.gov.in and mhrd.gov.in. The guidelines may be made available to the schools latest by 19th November, 2018 as the initiative starts from 20th November.

6. For clarifications of any queries please contact Sh Ravi Katyal, Deputy Secretary, MHRD (Email: ravi.katyal@nic.in, Tel. No.011-23070837).

Yours Sincerely


(Maneesh Garg)

Encls:

A booklet with guidelines for celebration of Bhasha Sangam including 5 sentences in 22 languages.

To,

1. All State and UT Education Secretaries.

Copy to:

1. Chairperson, CBSE for further similar necessary action.
2. Commissioner, Kendriya Vidyalaya Sangathan for further similar necessary action.
3. Commissioner, Navodaya Vidyalaya Samiti for further similar necessary action.


(Maneesh Garg)

Procedure to upload daily activities on Bhasha Sangam You Tube Channel.

All school head masters/principals may upload videos of the daily activities on **Bhasha Sangam YouTube Channel** as per the procedure below:

- i) To upload videos first browse to YouTube: <https://www.youtube.com/>
- ii) Sign in to YouTube Channel with email ID: **rangotsav@ncert.nic.in** Password: **Ciet@321#**
- iii) Now see the top page, click on the icon Create a video or post
- iv) Click on the first icon **upload video**
- v) Click on the icon **select files to upload**
- vi) **Select** Files (video) from your computer/mobile handset
- vii) Click on the **Open** button to upload
- viii) Write **basic information (title, description, tags)** about the video
- ix) Go to the icon **advanced setting select Creative Commons license**
- x) Click on the **Publish** button to finally upload the video
- xi) Now sign-out from the YouTube channel
- xii) To see the videos on **Bhasha Sangam**, no need to sign in.

All State and UT Departments of School Education, the DEO and the BEO may also upload photos and videos of activities at the State/UT level, the district and the block level respectively in the same procedure as 3 above, or they may submit these directly to the Department of School Education and Literacy, MHRD, Govt. of India.

Reference: Page v of the Bhasha Sangam guidelines.

< >   www.google.com



1



Gmail Images



STEP 1: - login to google

TYPE YOU TUBE

Google

youtube

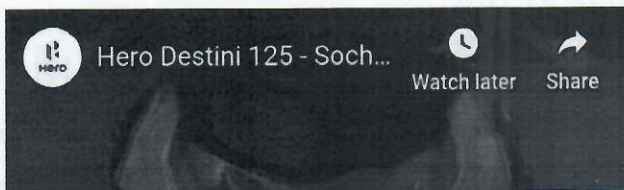
Google Search

I'm Feeling Lucky

STEP 3 :-
SIGN IN



SIGN IN



Google

Welcome

 rangotsav@ncert.nic.in ▾

Enter your password

Ciet@321#

STEP 5 

[Forgot password?](#)

Next

Bhasha Sangam

**Date/day wise schedule of the languages to be covered in
(20th November to 21st December, 2018)**

Sr. No.	Date & Day	Language
1.	20.11.2018 (Tuesday)	Assamese
2.	22.11.2018 (Thursday)	Bengali
3.	26.11.2018 (Monday)	Bodo
4.	27.11.2018 (Tuesday)	Dogri
5.	28.11.2018 (Wednesday)	Gujarati
6.	29.11.2018 (Thursday)	Hindi
7.	30.11.2018 (Friday)	Kannada
8.	3.12.2018 (Monday)	Kashmiri
9.	4.12.2018 (Tuesday)	Konkani
10.	5.12.2018 (Wednesday)	Maithili
11.	6.12.2018 (Thursday)	Malayalam
12.	7.12.2018 (Friday)	Manipuri
13.	10.12.2018 (Monday)	Marathi
14.	11.12.2018 (Tuesday)	Nepali
15.	12.12.2018 (Wednesday)	Odia
16.	13.12.2018 (Thursday)	Punjabi
17.	14.12.2018 (Friday)	Sanskrit
18.	17.12.2018 (Monday)	Santhali
19.	18.12.2018 (Tuesday)	Sindhi
20.	19.12.2018 (Wednesday)	Tamil
21.	20.12.2018 (Thursday)	Telugu
22.	21.12.2018 (Friday)	Urdu

Reference : Page ii of the Bhasha Sangam guidelines.



MHRD

Government of India
Ministry of Human Resource Development
Department of School Education and Literacy

Bhasha Sangam

Celebrating the Linguistic Diversity of India

नमस्कार!

নমস্কার!

खुलुमबाय!

നമസ്കാരം!

নমস্কার!

नमोनमः!

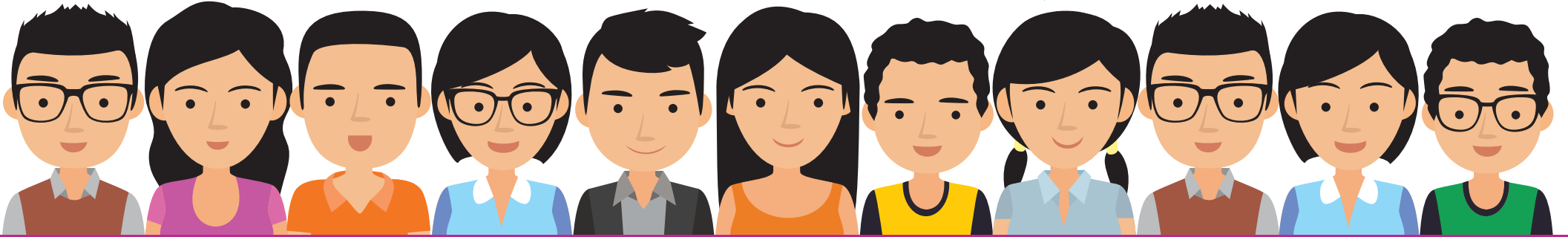
नमस्ते!

ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ!

నమరకార!

नमस्कार!

ನಮಸ್ಕಾರ!



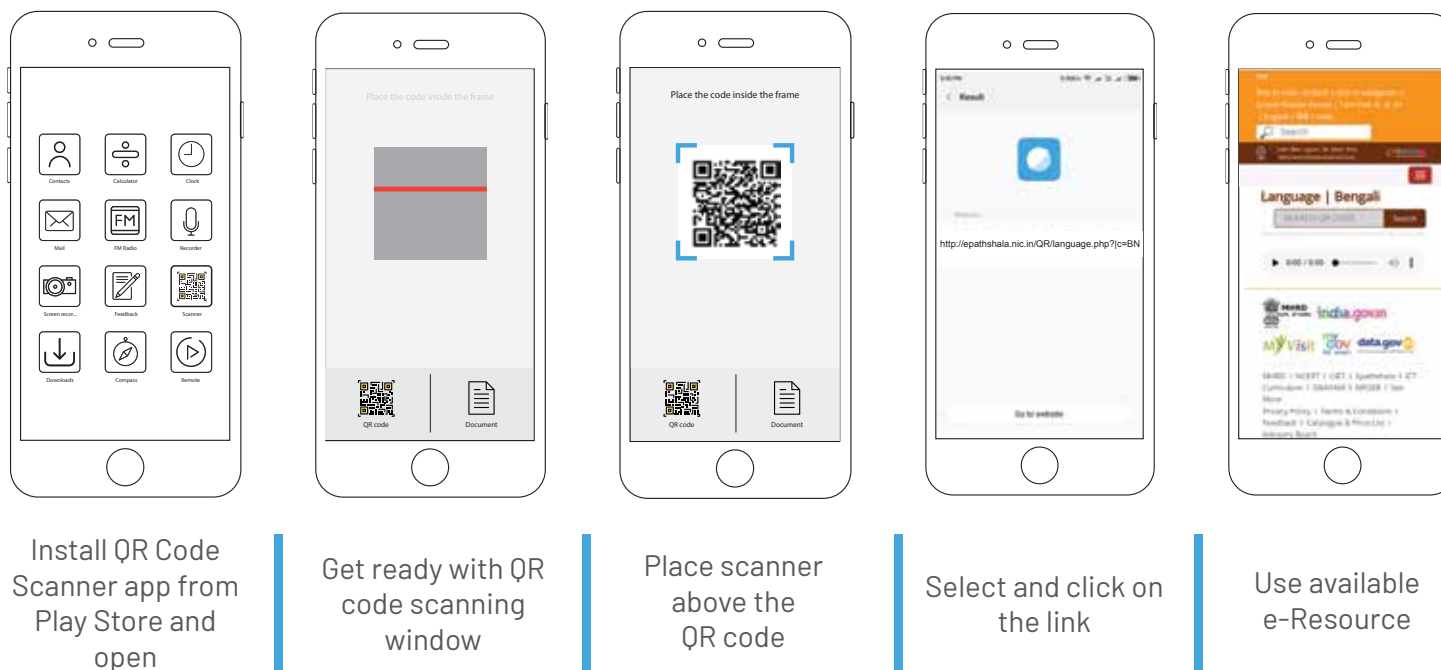
EK BHARAT SHRESTHA BHARAT



STEP-BY-STEP GUIDE FOR USERS TO ACCESS E-RESOURCES LINKED TO QR CODES

The coded box included in this book is called Quick Response (QR) Code. It will help you to access e-resources such as audios related to five sentences in 22 languages given in the book. The first QR code is to access the complete e-book. The subsequent QR codes will help to access the relevant e-resources linked to each language in alphabetical order. This will help you enhancing your learning in joyful manner.

Follow the steps given below and access the e-Resources through your mobile phone or tablet.



For accessing the e-Resources on a computer or laptop follow the steps stated below:

1. Open the web browser like Firefox, Chrome etc. 
2. Go to the ePathshala website (<http://epathshala.gov.in>) and click on Ek Bharat Shrestha Bharat Menu
3. Select the language and access the audio



Schedule	-	ii
Guidelines	-	iii - v
Assamese	-	1
Bengali	-	2
Bodo	-	3
Dogri	-	4
Gujarati	-	5
Hindi	-	6
Kannada	-	7
Kashmiri	-	8
Konkani	-	9
Maithili	-	10
Malayalam	-	11
Manipuri	-	12
Marathi	-	13
Nepali	-	14
Odia	-	15
Punjabi	-	16
Sanskrit	-	17
Santhali	-	18
Sindhi	-	19
Tamil	-	20
Telugu	-	21
Urdu	-	22

Date/day wise schedule of the languages to be covered in a month 20th November to 21st December, 2018

Sl. No.	Date & Day	Language of the Day
1.	20.11.2018 (Tuesday)	Assamese
2.	22.11.2018 (Thursday)	Bengali
3.	26.11.2018 (Monday)	Bodo
4.	27.11.2018 (Tuesday)	Dogri
5.	28.11.2018 (Wednesday)	Gujarati
6.	29.11.2018 (Thursday)	Hindi
7.	30.11.2018 (Friday)	Kannada
8.	03.12.2018 (Monday)	Kashmiri
9.	04.12.2018 (Tuesday)	Konkani
10.	05.12.2018 (Wednesday)	Maithili
11.	06.12.2018 (Thursday)	Malayalam

Sl. No.	Date & Day	Language of the Day
12.	07.12.2018 (Friday)	Manipuri
13.	10.12.2018 (Monday)	Marathi
14.	11.12.2018 (Tuesday)	Nepali
15.	12.12.2018 (Wednesday)	Odia
16.	13.12.2018 (Thursday)	Punjabi
17.	14.12.2018 (Friday)	Sanskrit
18.	17.12.2018 (Monday)	Santhali
19.	18.12.2018 (Tuesday)	Sindhi
20.	19.12.2018 (Wednesday)	Tamil
21.	20.12.2018 (Thursday)	Telugu
22.	21.12.2018 (Friday)	Urdu

Ek Bharat Shrestha Bharat – Bhasha Sangam: Guidelines

The programme “**Ek Bharat Shrestha Bharat**” has been initiated to celebrate the spirit of national integration. **Bhasha Sangam** marks the unique symphony of languages of our country and is an expression of our shared dreams, hopes and aspirations for one India.

India’s richness is marked by her cultural, ethnic and linguistic diversity. In order to celebrate these unique features of our country, the **Bhasha Sangam** initiative under the *Ek Bharat Shrestha Bharat* ushers in a programme for schools and educational institutions to provide multilingual exposure to students in Indian languages listed in Schedule VIII of the Constitution of India. This initiative is just the beginning of a journey meant to create interest in these languages and a curiosity to learn more. It will be followed by other activities subsequently.

Objectives of Bhasha Sangam:

- i) To introduce school students to all the 22 Indian Languages of Schedule VIII of the Constitution of India.
- ii) To enhance linguistic tolerance and respect, and promote national integration.

Features of Bhasha Sangam:

1. This will be run by the State/UT Department of School Education.
2. A short dialogue consisting of five simple, commonly used sentences has been designed in 22 languages for use by students of all classes. These sentences are at pages 1 to 22 of this booklet and have been arranged in alphabetical order of the language. It may be noted that the translations in Roman and Devanagari scripts have been simplified for use by children.
3. Sentences from each language are to be shared with students everyday for 22 working days. Everyday only one language will be shared. A schedule in this regard giving the language of the day is placed at page ii of this booklet.
4. In case any school misses a language on any day, then it should continue with the schedule as at page ii and cover the missing language at the end.
5. A digital book with audio recordings of the dialogues is available on the websites <http://epathshala.gov.in/> and MHRD website <http://mhrd.gov.in/bhashasangam> so that students can hear the correct pronunciations.

Features of Bhasha Sangam (contd.):

6. The suggested activities should be carried out in a joyful and interesting manner. Students have enjoyed the activities and participated with great enthusiasm wherever this initiative has been piloted. This initiative is not mandatory and there should be no formal testing of any kind.
7. Heads of schools may upload photographs and videos of daily activities under **Bhasha Sangam**. The State/UT Department of School Education and the DEOs and BEOs may also upload/submit photos and videos of the activities at the State/UT level, and the district and the block level respectively. **The Department of School Education and Literacy, MHRD, Govt. of India will recognise and award the best schools, the best blocks, the best districts and the best States/UTs on the basis of the uploaded/submitted photographs and videos.**

Suggested Activities:

1. The 5 sentences pertaining to the language of the day should be read out e.g. Assamese on day 1, Bengali on day 2 etc., in the morning assembly, and students asked to repeat them.

In case there is any student from that State, e.g. Assam on day 1, West Bengal on day 2 etc. or who speaks the language studying in the school, then he/she or even all of them should preferably read out the sentences in the morning assembly.

Similarly, any teacher, parent, government servant or any other person from that State or who speaks the language, may be invited to read out the sentences.

2. Senior students may be encouraged to create posters on these sentences, these can be put up all over the school.
3. Teachers may address the students and converse with them in the language of the day, and encourage students to do the same.
4. Students may be encouraged to share these sentences with their families at home.
5. The schools may carry out other activities related to this initiative.

Suggestions for Educational Administrators

1. State level organizations particularly the SCERTs/SIEs, School Boards, BIETs, DIETs, CTEs and IASEs may also organise appropriate activities at the State, District and Local levels to promote **Bhasha Sangam**. The officials may also converse in the language of the day.
2. All the CRCs, BRCs, BEOs and District Education Officers may lead the team of officers of their departments and visit schools to participate, encourage and appreciate the celebrations on linguistic diversity. As noted above, these officials may also be encouraged to speak in the sentences under this initiative.
3. All school head masters/principals may upload videos of the daily activities on **Bhasha Sangam YouTube Channel** as per the procedure below:
 - i) To upload videos first browse to YouTube: **<https://www.youtube.com/>**
 - ii) Sign in to YouTube Channel with email ID: **rangotsav@ncert.nic.in** Password: **Ciet@321#**
 - iii) Now see the top page, click on the icon **Create a video or post**
 - iv) Click on the first icon **upload video**
 - v) Click on the icon **select files to upload**
 - vi) **Select** Files (video) from your computer/mobile handset
 - vii) Click on the **Open** button to upload
 - viii) Write **basic information (title, description, tags)** about the video
 - ix) Go to the icon **advanced setting** select **Creative Commons license**
 - x) Click on the **Publish** button to finally upload the video
 - xi) Now sign-out from the YouTube channel
 - xii) To see the videos on **Bhasha Sangam**, no need to sign in.
4. All State and UT Departments of School Education, the DEO and the BEO may also upload photos and videos of activities at the State/UT level, the district and the block level respectively in the same procedure as 3 above, or they may submit these directly to the Department of School Education and Literacy, MHRD, Govt. of India

English

Assamese

Assamese in
Roman

Assamese in
Devanagari

Hello!

নমস্কাৰ !

Namaskar !

नमस्कार !

What is your name ?

আপোনাৰ নাম কি ?

Aaponaar naam ki ?

आपोनार नाम कि ?

My name is Lakshmi.

মোৰ নাম লক্ষ্মী ।

Mor naam Lakshmi.

मोर नाम लक्ष्मी।

How are you?

আপুনি কেনে আছে ?

Aapuni kene aase ?

आपुनि कैने आसे ?

I am fine.

মই ভালৈ আছোঁ ।

Moi bhaale aasu.

मोइ भाले आसु ।



English

Bengali

Bengali in Roman

Bengali in
Devanagari

Hello!

নমস্কার !

Nomoshkar !

नमोषकार !

What is your name ?

আপনার নাম কি ?

Aapnaar naam ki?

आपनार नाम कि ?

My name is Lakshmi.

আমার নাম লক্ষ্মী।

Aamaar naam Lakshmi.

आमार नाम लक्ष्मी।

How are you?

আপনি কেমন আছেন?

Aapni kemon aachhen?

आपनी कैमोन आछेन?

I am fine.

আমি ভালো আছি।

Aami bhaalo aachhee.

आमि भालो आछि।



English

Bodo

Bodo in Roman

Bodo in Devanagari

Hello!

खुलुमबाय !

Khulumbai !

खुलुमबाय !

What is your name ?

नोंथांनि मुडा मा?

Nwngthangni Munga Ma ?

नोंथांनि मुडा मा?

My name is Lakshmi.

आंनि मुडा लक्ष्मी ।

Aangni munga Lakshmi.

आंनि मुडा लक्ष्मी ।

How are you?

नोंथाडा माबोरै दं?

Nwngthanga Mabwrwi Dong?

नोंथाडा माबोरै दं?

I am fine.

आं मोजाडैनो दं।

Aang Mwjangwinw Dong.

आं मोजाडैनो दं।



English

Dogri

Dogri in Roman

Dogri in
Devanagari

Hello!

नमस्ते !

Namaste!

नमस्ते !

What is your name ?

तुंदा नां केह ऐ ?

Tunda naa keh ae?

तुंदा नां केह ऐ ?

My name is Lakshmi.

मेरा नां लक्ष्मी ऐ।

Mera naa Lakshmi ae.

मेरा नां लक्ष्मी ऐ।

How are you?

तुंदा केह हाल ऐ ?

Tunda keh haal ae?

तुंदा केह हाल ऐ ?

I am fine.

आऊँ ठीक आं।

Aaun theek aan.

आऊँ ठीक आं।



English

Gujarati

Gujarati in Roman

Gujarati in
Devanagari

Hello!

નમસ્કાર!

Namaskar!

नमस्कार !

What is your name ?

તમારું નામ શું છે ?

Tamaaru naam shu chhe ?

तमारु नाम शुं છે?

My name is Lakshmi.

મારુ નામ લક્ષ્મી છે

Maaru naam Lakshmi chhe.

मारु नाम लक्ष्मी છે।

How are you?

તમે કેમ છો ?

Tame kem chho?

तमे केम છો ?

I am fine.

હું મજામા છુ

Hu majaamaa chhu.

हुँ मजामा છું।



English

Hindi

Hindi in Roman

Hindi in
Devanagari

Hello!

नमस्कार !

Namaskar !

नमस्कार !

What is your name ?

आपका नाम क्या है ?

Aapka naam kya hai?

आपका नाम क्या है ?

My name is Lakshmi.

मेरा नाम लक्ष्मी है।

Mera naam Lakshmi hai.

मेरा नाम लक्ष्मी है।

How are you?

आप कैसे हैं ?

Aap kaise hain?

आप कैसे हैं ?

I am fine.

मैं ठीक हूँ।

Main theek hoon.

मैं ठीक हूँ।



English

Kannada

Kannada in
Roman

Kannada in
Devanagari

Hello!

ನಮಸ್ಕಾರ !

Namaskara!

नमस्कारा !

What is your name ?

ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರು ಏನು?

Nimma hesaru enu?

निम्म हेसरु एनु ?

My name is Lakshmi.

ನನ್ನ ಹೆಸರು ಲಕ್ಷ್ಮಿ.

Nanna hesaru Lakshmi.

नन्न हेसरु लक्ष्मी।

How are you?

ನೀವು ಹೇಗಿದ್ದೀರಿ ?

Neevu hegiddiri?

नीवु हेगिदीरि ?

I am fine.

ನಾನು ಚೆನ್ನಾಗಿದ್ದೇನೆ.

Naanu chennagiddene.

नानु चेन्नागिद्देने।



English

Kashmiri

Kashmiri in
Roman

Kashmiri in
Devanagari

Hello!

آسلامالیکم

Asalamu Alikum !

असलामु अलैकुम !

What is your name ?

تُھند ناو کٲاہ حض چُھ

Tuhund naw kyah haz chu ?

तुहुंद नाव क्या हज़ छु ?

My name is Lakshmi.

میون ناو چُھ لکشمی

Ma chho naw Lakshmi.

मे छ नाव लक्ष्मी।

How are you?

تُھی چھو حَض وارِ پائُھ ؟

Tohe chhov haz vare peath?

तुहि छू हज़ वर पअठ ?

I am fine.

اھن حَض وارِے

Ahan haz waaray.

आंन हज़ वारय।



English

Konkani

Konkani in Roman

Konkani in
Devanagari

Hello!

नमस्कार !

Namaskar!

नमस्कार !

What is your name ?

तूजे नाव किदे ?

Tuje naav kide?

तूजे नाव किदे ?

My name is Lakshmi.

म्हजे नाव लक्ष्मी।

Mhaje naav Lakshmi.

म्हजे नाव लक्ष्मी।

How are you?

तू कसो आसा ?

Tu kaso aasaa?

तू कसो आसा ?

I am fine.

हाव बरो आसा।

Haav baro aasaa.

हाव बरो आसा।



English

Maithili

Maithili in Roman

Maithili in Devanagari

Hello!

नमस्कार !

Namaskar !

नमस्कार !

What is your name ?

अहाँकेँ नाम की अछि ?

Ahaanken naam ki achhi ?

अहाँकेँ नाम की अछि ?

My name is Lakshmi.

हमर नाम लक्ष्मी अछि।

Hamar naam Lakshmi achhi.

हमर नाम लक्ष्मी अछि।

How are you?

अहाँकेँ की हाल अछि ?

Ahaanken ki haal achhi ?

अहाँकेँ की हाल अछि ?

I am fine.

हम नीक छी।

Ham neek chhi.

हम नीक छी।



English

Malayalam

Malayalam in
Roman

Malayalam in
Devanagari

Hello!

നമസ്കാരം !

Namaskaram !

नमस्कारम् !

What is your name ?

നിങ്ങളുടെ പേര്
എന്താണ് ?

Ningalude peru endanu?

निंगालुडे पेर एन्दाण ?

My name is Lakshmi.

എന്റെ പേര് ലക്ഷ്മി
എന്നാണ്

Ende peru Lakshmi ennaanu.

एंडे पेर लक्ष्मी एन्नाण।

How are you?

സുഖമാണോ ?

Sughamano ?

सुघमाणो ?

I am fine.

എനിക്ക് സുഖമാണ്

Eniku Sughamanu.

एनिक सुघमाण।



English

Manipuri

Manipuri in Roman

Manipuri in
Devanagari

Hello!

হলো !

Hallo !

हलो !

What is your name ?

আদমগি মিং কৰী কত-ই ?

Adomgi ming kari kau-e?

अदोंगी मिंग करी कउ-इ ?

My name is Lakshmi.

আইগী মিং লক্ষ্মী কত-ই।

Eigee ming Lakshmi kau-e

अइगी मिंग लक्ष्मी कउ-इ।

How are you?

আদম নুঙাইৰিবাৰা ?

Adom Nungaairibaraa?

अदोम नुङाइरिबरा ?

I am fine.

আই নুঙাইৰি।

Ei Nungaairi.

अइ नुङाइरि।



English

Marathi

Marathi in Roman

Marathi in
Devanagari

Hello!

नमस्कार !

Namaskar !

नमस्कार !

What is your name ?

तुमचे नाव काय आहे ?

Tumche naav kaay aahe ?

तुमचे नाव काय आहे ?

My name is Lakshmi.

माझे नाव लक्ष्मी आहे.

Maazhe naav Lakshmi aahe.

माझे नाव लक्ष्मी आहे.

How are you?

तुम्ही कसे आहात ?

Tumhi kase aahaat ?

तुम्ही कसे आहात ?

I am fine.

मी छान आहे.

Mee chhaan aahe.

मी छान आहे.



English

Nepali

Nepali in Roman

Nepali in
Devanagari

Hello!

नमस्कार!

Namaskar!

नमस्कार!

What is your name ?

तपाईंको नाम के हो ?

Tapaaiko naam ke ho?

तपाईंको नाम के हो ?

My name is Lakshmi.

मेरो नाम लक्ष्मी हो।

Mero naam Lakshmi ho.

मेरो नाम लक्ष्मी हो।

How are you?

तपाईं कस्तो हुनुहुन्छ ?

Tapaa kasto hunuhun cha ?

तपाईं कस्तो हुनुहुन्छ ?

I am fine.

म संचयै छु।

M sanchay chhu.

म संचयै छु।



English

Odia

Odia in Roman

Odia in
Devanagari

Hello!

ନମସ୍କାର!

Namaskar !

नमस्कार !

What is your name ?

ଆପଣଙ୍କ ନାମ କ'ଣ ?

Aapananka naama kana?

आपणं क नाम कअण ?

My name is Lakshmi.

ମୋର ନାମ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ।

Mora naama Lakshmi.

मोर नाम लक्ष्मी ।

How are you?

ଆପଣ କେମିତି ଅଛନ୍ତି ?

Aapana kemiti achhanti?

आपण केमिति अच्छन्ति ?

I am fine.

ମୁଁ ଭଲ ଅଛି ।

Mun Bhala Achhi.

मूँ भल अच्छि ।



English

Punjabi

Punjabi in Roman

Punjabi in Devanagari

Hello!

ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ!

Sat Sri Akaal !

सत श्री अकाल !

What is your name ?

ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਂ ਕੀ ਹੈ ?

Tuhaada naa ki hai ?

तुहाडा नां की है ?

My name is Lakshmi.

ਮੇਰਾ ਨਾਂ ਲਕਸ਼ਮੀ ਹੈ।

Mera naa Lakshmi hai.

मेरा नां लक्ष्मी है ।

How are you?

ਤੁਹਾਡਾ ਕੀ ਹਾਲ ਹੈ ?

Tuhahada kee haal hai ?

तुहाडा की हाल है ?

I am fine.

ਮੈਂ ਵਧਿਆ ਹਾਂ।

Mai wadiya haan.

मैं वदिया हं ।



English

Sanskrit

Sanskrit in Roman

Sanskrit in
Devanagari

Hello!

नमोनमः !

Namonamah !

नमोनमः !

What is your name ?

भवतः/भवत्याः नाम किम् ?

Bhavatah/bhavatyaah
naama kim?

भवतः/भवत्याः नाम किम् ?

My name is Lakshmi.

मम नाम लक्ष्मी अस्ति ।

Mama naama Lakshmi asti.

मम नाम लक्ष्मी अस्ति ।

How are you?

भवान्/भवती कथम् अस्ति ?

Bhavaan/bhavatee
katham asti ?

भवान्/भवती कथम् अस्ति ?

I am fine.

अहम् कुशली/कुशलिनी
अस्मि ।

Aham kushli/kushalinee asmi.

अहम् कुशली/कुशलिनी
अस्मि ।



English

Santhali

Santhali in Roman

Santhali in Devanagari

Hello!

ଓହଓହ

Johar !

जोहार !

What is your name ?

ଆବିନାଚ୍ ଚେତ୍
ଜୁତୁମ/ନୁତୁମ ?

Abinah ched nutum?

आबिनाक् चेत् जुतुम/नुतुम ?

My name is Lakshmi.

ଆଲିନାଚ୍ ଜୁତୁମ/ନୁତୁମ
ଦୋ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ।

Alinah nutum do Lakshmi.

आलिनाग् जुतुम/नुतुम दो लक्ष्मी ।

How are you?

ଚେତ୍ ଲେକା ମେନାଚ୍
ବିନା ?

Ched leka menah bina?

चेत् लेका मेनाक् बिना ?

I am fine.

ନାପାୟ ଗେ
ମେନାଚ୍ ଲିଜା ।

Napay ge menah lina.

नापाय गे मेनाक् लिजा ।



English

Sindhi

Sindhi in Roman

Sindhi in
Devanagari

Hello!

आजियां !

Aajiyaan!

आजियां !

What is your name ?

तव्हांजो नालो छा आहे ?

Twhaanjo naalo chhaa aahe?

तव्हांजो नालो छा आहे ?

My name is Lakshmi.

मुहिनजो नालो लक्ष्मी आहे ।

Muhinjo naalo Lakshmi aahe.

मुहिनजो नालो लक्ष्मी आहे ।

How are you?

तव्हां कीअं आहियो ?

Twhaan kean aahhiyo?

तव्हां कीअं आहियो ?

I am fine.

मां ठीक आहियां ।

Ma theek aahiyaan.

मां ठीक आहियां ।



English

Tamil

Tamil in Roman

Tamil in
Devanagari

Hello!

வணக்கம் !

Vanakkam !

वणक्कम्!

What is your name ?

உங்கள் பெயர் என்ன?

Ungal peyar enna?

उंगल पेर एन्न?

My name is Lakshmi.

என் பெயர் இலட்சுமி.

Yen peyar Lakshmi.

एन पेर लक्ष्मी।

How are you?

நீங்கள் எப்படி
இருக்கிறீர்கள் ?

Neengal eppadi
irukkireergal?

नींगल एप्पडी
इरुक्किरीर्गल ?

I am fine.

நான் நன்றாக
இருக்கிறேன்.

Naan nandraaga
irukkiren.

नान नंद्राग इरुक्किरेन।



English

Telugu

Telugu in Roman

Telugu in
Devanagari

Hello!

నమస్కారం !

Namaskaram !

नमस्कारम्!

What is your name ?

మీ పేరు ఏమిటి ?

Mee peru emiti?

मी पेरु एमिटि ?

My name is Lakshmi.

నా పేరు లక్ష్మి .

Naa Peru Lakshmi.

ना पेरु लक्ष्मी।

How are you?

మీరు ఎలా ఉన్నారు ?

Meeru ela unnaru ?

मीरु एला उन्नारु ?

I am fine.

నేను బాగున్నాను .

Nenu bagunnanu.

नेनु बागुन्नानु।



English

Urdu

Urdu in Roman

Urdu in Devanagari

Hello!

آداب !

Aadaab !

आदाब !

What is your name ?

آپ کا نام کیا ہے؟

Aapka naam kya hai?

आपका नाम क्या है ?

My name is Lakshmi.

میرا نام لکشمی ہے

Mera naam Lakshmi hai.

मेरा नाम लक्ष्मी है।

How are you?

آپ کیسی ہیں؟

Aap kaisi hain?

आप कैसी हैं ?

I am fine.

میں خیریت سے ہوں۔

Main khairiyat se hoon.

मैं खैरियत से हूँ ।





epathshala.gov.in
epathshala.nic.in

The digital India campaign has promoted extensive use of ICTs in the teaching learning process. **ePathshala - a single window to access ebooks in multiple languages**, is a joint initiative of the Ministry of Human Resource Development (MHRD), Govt. of India and the National Council of Educational Research and Training (NCERT). It has been developed for showcasing and disseminating all educational e-resources including e-textbooks, audios, videos, periodicals and a variety of other materials. The app can be downloaded from respective stores (Android, iOS, Windows).



DOWNLOAD the app TODAY





MHRD

Government of India
Ministry of Human Resource Development
Department of School Education and Literacy



National Council of Educational Research and Training
Sri Aurobindo Marg, New Delhi - 110016
Tel. :- 91-11-26519154 | Fax :- 91-11-26519159
E-mail:- director.ncert@nic.in